

維多利亞州兒童 安全標準

簡明語言指南



甚麼是「兒童安全標準」？

- 兒童安全標準（以下簡稱「標準」）於 2016 年 1 月在維多利亞州開始實施。
- 這些標準有助於保護兒童免受虐待和傷害。
- 兒童安全標準共有 11 項。
- 與兒童工作相關的組織¹ 必須遵守標準。遵守意味著您的組織必須做好一切準備來表明您² 遵循並滿足每項標準。

本文件是兒童安全標準的摘要。本文件包含易於理解的文字和圖片以協助解釋標準內容。然而，本文件未詳述標準，亦未包含所有必須遵守的規定。您可以瀏覽我們的[網站](#)，查閱標準的完整內容及更多合規資訊。



¹ 「兒童」指未滿 18 歲的人。

² 我們提到「您的組織」時，也會使用「您」這個詞。

兒童安全標準（一）

各組織需確保原住民兒童在文化上感到安全、受到尊重並被包容。他們須尊重並重視每個兒童的身份與經歷。



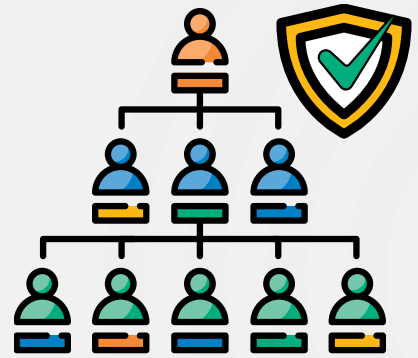
您的組織和員工必須：

- 歡迎原住民³，尊重他們的文化與權利
- 了解如何幫助原住民兒童感到安全和受到尊重
- 禁止種族主義，並制定規則與措施來應對任何種族主義的行為
- 協助原住民兒童表達其多元身分、習俗、信仰和語言
- 幫助原住民兒童及其家人參與您的組織
- 確保他們在文化上感到安全、受到尊重並被包容
- 制定政策和系統，以證明您已落實這些措施。

³ 我們使用「原住民」一詞來指代澳洲原住民及托雷斯海峽島民。

兒童安全標準（二）

組織領導層應致力於保障兒童的安全與福祉。組織應制定流程來識別、預防並制止兒童受到虐待或傷害的風險。



您的組織必須：

- 公開承諾保障兒童安全。這表示讓社區知道您的組織十分重視兒童安全
- 制定兒童安全與福祉政策。這份文件應詳細說明您的組織會如何保障兒童安全。
- 確保組織內的每個人都致力於促進兒童安全
- 制定書面的 行為守則，適用於員工和志願者。這份文件應說明員工在兒童周圍應有的行為準則，以及哪些行為不可接受
- 記錄您如何識別、預防和消除兒童面臨的風險
- 確保員工了解如何共享兒童安全資訊並妥善保存相關記錄。

兒童安全標準（三）

讓兒童了解自己的權利，受到重視，並參與影響他們的決策。



您的組織必須：

- 告知兒童他們的權利，包括：
 - 安全
 - 資訊
 - 參與有關他們的決策
- 理解友誼的重要性並鼓勵健康的友誼關係。這有助於讓兒童感到安全
- 向兒童提供課程與資訊，幫助他們預防性虐待
- 確保工作人員和志願者能夠：
 - 辨識兒童受虐待和受傷的跡象
 - 協助兒童坦誠溝通他們擔憂的事情
- 協助兒童融入您的組織
- 採取行動，回應兒童的訴求，使他們感到安全並願意繼續參與您的組織。

兒童安全標準（四）

組織應向家庭和社區傳達其保護兒童免受虐待與傷害的措施。組織應鼓勵家庭和社區積極參與保護兒童免受虐待和傷害的工作。



您的組織必須：

- 協助家庭參與影響其子女的決策
- 向家庭和社區傳達保護兒童免受虐待與傷害的措施
- 確保家庭和社區能夠輕鬆獲取並理解這些資訊
- 確保家庭和社區能夠參與組織的政策與實踐決策
- 向家人、照護人員和社區介紹您的組織及其運作方式。

兒童安全標準（五）

組織應認識到每個兒童都是獨特的。他們應考量每個兒童的個別需求，確保提供適切的照顧與支持。



您的組織必須：

- 理解每個兒童都是獨特的，有些兒童可能需要更多的支持
- 幫助並考慮以下兒童的需求：
 - 患有殘疾
 - 來自不同的文化
 - 說不同的語言
 - 無法在家生活
 - 女同性戀、男同性戀、雙性戀、跨性別、非二元性別、多元性別或雙性兒童
- 確保兒童能夠輕鬆獲得所需的資訊與幫助。這些資訊與幫助必須尊重文化背景，並且易於理解
- 確保兒童能夠輕鬆提出投訴並理解投訴流程
- 考量原住民兒童的需求，並確保他們始終感到文化上的安全與尊重。

兒童安全標準（六）

組織應確保與兒童一起工作的人員具備適當的資格與能力。確保員工獲得支持並具備保護兒童免受虐待與傷害的能力。



您的組織必須：

- 在僱用新員工和志願者時重點關注兒童的安全和福祉。這可以在招聘廣告、推薦人查核和背景審查篩選中進行，確保他們在開始工作之前符合要求
- 確保員工和志願者接受適當的背景審查
- 確保新員工了解如何採取措施來保護兒童免受虐待和傷害。這些措施包括：
 - 保持良好的記錄
 - 在適當時機分享資訊
 - 知道何時以及如何提交報告
- 確保管理人員幫助員工關注兒童安全

兒童安全標準（七）

投訴與疑慮的處理流程以兒童為中心。



您的組織必須：

- 制定投訴政策。該政策必須：
 - 易於查找和閱讀
 - 以兒童為中心
 - 清楚解釋以下內容：
 - 管理者、員工和志願者的責任
 - 如何處理不同類型的投訴
 - 如果未遵守政策或行為守則，應採取的行動
 - 組織何時需要向相關當局報告（如警方）
- 確保兒童、家庭、員工和志願者都了解您的組織如何處理投訴
- 以文化安全的方式妥善處理投訴
- 認真對待所有投訴並迅速回應
- 制定有關以下方面的政策和程序：
 - 如何向您的組織報告投訴
 - 應向誰報告
 - 何時提交報告
 - 如何向警方和其他部門投訴並與之合作
- 遵守所有有關報告、私隱和就業的法律。

兒童安全標準（八）

組織需為員工提供教育和培訓，以保護兒童免受虐待和傷害。



您的組織必須：

- 遵守該組織的兒童安全和福祉政策
- 了解虐待和傷害兒童的跡象。這包括其他兒童造成的虐待和傷害
- 應對兒童安全和福祉問題
- 協助其他工作人員處理兒童安全問題
- 了解如何讓兒童在文化上感到更安全。

兒童安全標準（九）

組織需確保兒童在使用其服務、環境和參與活動時得到安全保障。當中包括兒童上網的時候。



您的組織必須：

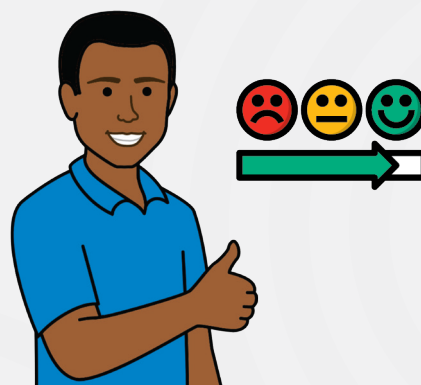
- 確保工作人員和志願者能夠發現風險並加以阻止。同時，他們仍然必須保護兒童的以下權利：
 - 私隱
 - 資訊
 - 有朋友，不會感到孤單
 - 學習
- 確保工作人員和義工了解網路安全。當兒童上網時，他們必須遵照您的組織的
 - 行為守則
 - 兒童安全與福祉政策
- 制定**風險管理計劃**。這些計劃旨在指引您如何應對組織場所、活動與環境可能帶來的風險
- 在您的組織使用其他組織的設施或服務時，保護兒童的安全。

兒童安全標準（十）

組織應檢視並改進保護兒童免受虐待和傷害的方式。

您的組織必須：

- 不斷檢查及改進保護兒童及青少年安全的措施
- 調查投訴、疑慮及安全事故，以了解事件發生的原因。這將有助改進組織的現有做法
- 向員工、義工、社區、家庭及兒童傳達您所查明的情況。



兒童安全標準（十一）

各組織都撰寫了文件，說明如何保護兒童免受虐待和傷害。

您的組織必須：

- 制定書面政策與程序，並應符合下列要求：
 - 涵蓋所有兒童安全標準
 - 易於查閱與理解
- 與利益關係人合作制定您的政策和程序。利益關係人是與您的組織有利益連繫的各界人士。例如：
 - 員工及義工
 - 兒童及其家庭成員
 - 與您合作的其他組織
 - 社區團體或成員
- 參考其他組織的優質政策及程序
- 確保您組織的領導層支持這些政策及程序
- 確保員工及義工充分理解並嚴格遵守這些政策和程序。





如何獲得協助

兒童安全標準監管機構可以向您提供資訊，協助您符合兒童安全標準的要求。

您可以在[這裡](#)查詢有關兒童安全標準監管機構的資料。

您可以透過以下方式聯絡委員會：



電話：1300 782 978



郵箱：contact@ccyp.vic.gov.au



網站：www.ccyp.vic.gov.au



如果您需要傳譯服務，請致電翻譯和口譯服務署熱線 13 14 50，並請他們致電兒童和青少年委員會，電話為 1300 782 978。

委員會承認和慶祝維多利亞州各地土地的傳統所有者表示尊重，並向他們的長輩、子女和過去、現在和未來的青少年表示敬意。

© 兒童及青少年委員會 2023

本指引受版權保護。除非根據《1968 年版權法》另有許可，否則未經兒童和青少年委員會事先書面授權，不得以任何方式複製任何部分，委員會地址：

Level 18, 570 Bourke Street, Melbourne 3000.

本委員會謹此感謝 enliven 的健康文學服務 (Health Literacy Services) 於 2022 年 5 月在製作本資源的簡明語言版本過程中所做出的貢獻 (www.enliven.org.au / healthliteracy@enliven.org.au)。圖片由 enliven Victoria 開發與改編，同時採用了 Tobii Dynavox 享有版權的「圖片溝通符號」©1981-2022。版權所有，全球通用。未經許可，不可轉載。Boardmaker® 是 Tobii Dynavox 的商標。本文件嚴禁出售予任何第三方。未經許可，不得重複使用這些圖片。



COMMISSION FOR CHILDREN
AND YOUNG PEOPLE